



Faculty of
Foreign
Languages



Algier 2
University
Abou El Kacem
Saadallah



Laboratoire de
Linguistique,
Sociolinguistique et
Didactique des
Langues

JOURNÉE D'ÉTUDE WISSENSCHAFTLICHE TAGUNG

30. November 2023

Zwischen Sprachlichkeit und
Kulturalität:
Phraseologismen im Kontext
traditioneller und moderner
Medien

Organisatorin: Prof. Nadja Hami

Koordinator: Dr. Ali Aberkane

Programme de la journée d'étude

09.30 – 10.00 : Cérémonie d'ouverture – Salle D 14

- **Mot d'ouverture de la Présidente de la journée d'études**
- **Allocution de la Doyenne de la Faculté des Langues Etrangères**
- **Allocution de la Vice-Doyenne chargée de la Post-graduation et de la Recherche**
- **Allocution de la Cheffe de Département d'allemand, espagnol et italien**
- **Allocution de la Directrice du Laboratoire LISODIL**

Sessions parallèles – Workshops : Salles D 14 & 15

Workshop 1	Workshop 2
Salle : D 14	Salle : D 15
10.00 – 10.15 Nadja HAMI Zwischen Worten und Wirkung: Die Appellfunktion von Slogans in der Werbekommunikation	10.00 – 10.15 Rafika BEGHOUL Die Ikonographie und Metapher, eine transgressive Paradoxie und neue Fülle
10.15 – 10.30 Baya OSMANE Gute Zeiten, schlechte Zeiten - Alles was zählt oder Unter uns: Zur Verwendung von Phrasemen in Daily-Soap-Titeln	10.15 – 10.30 Fatma DAHIAS Kein Blatt vor den Mund nehmen / No tener pelos en la lengua – Idiome und kulturelle Codes
10.30 – 10.45 Karima MEGHOUCHE Phraseologische Einheiten im Fokus der Werbespots	10.30 – 10.45 Ali ABERKANE „Phraseoaktivität“: Idiomatik und Polylexikalität in den Social-Beat- und Slam-Poetry-Texten
10.45 – 11.00 Discussion – Débat	10.45 – 11.00 Discussion – Débat

<p>11.00 – 11.15 Aicha BOUZID</p> <p>Phraseme-Vermittlung in der Zeit der modernen Lernmedien: EU-Projekt EPHRAS als Beispiel</p>	<p>11.00 – 11.15 Kouider OUCI</p> <p>Zur Förderung der interkulturellen Kompetenz anhand des Vergleichs der englischen und deutschen Phraseologie im DaF-Unterricht</p>
<p>11.15 – 11.30 Abderrahim BOUFADEN</p> <p>Praktische Redensarten für DaF-Unterricht</p>	<p>11.15 – 11.30 Naima AID</p> <p>Sprach- und Kulturvermittlung durch Phraseologismen im DaF-Unterricht</p>
<p>11.30 – 11.45 Bahia ABERBACHE</p> <p>Heimat und Integration im Fokus: Ausgewählte Phraseologismen in einem interkulturellen Rollenspiel im Fach 'Mündlicher Ausdruck' an der Universität Algier</p>	<p>11.30 – 11.45 Abdelkrim FELLAHI</p> <p>Kulturvermittlung durch Phraseologismen im DaF-Unterricht</p>
<p>11.45 – 12.00 Discussion – Débat</p>	<p>11.45 – 12.00 Discussion – Débat</p>
<hr/> <p>12.00 – 13.00 : PAUSE DÉJEUNER</p> <hr/>	
<p>13.00 – 13.15 Karima MENDILI</p> <p>Pragmatische Funktionen von abgewandelten idiomatischen Ausdrücken</p>	<p>13.00 – 13.15 Malika LOUNISSI</p> <p>Zu den Sprachlichen Kulturreisen im DaF-Unterricht: Die Schlüsselrolle von Phraseologismen und ihre Sprecherausforderungen</p>
<p>13.15 – 13.30 Meriem YAHIAOUI</p> <p>Phraseme in Produktanzeigen : Eine kontrastive Studie des Sprachenpaars Deutsch-algerisch-Arabisch</p>	<p>13.15 – 13.30 Khelifa FERHAH</p> <p>Phraseologismen und Mehrsprachigkeit in Elias Canettis Roman Die Blendung</p>

<p>13.30 – 13.45 Shahrazede OUKACI</p> <p>Die idiomatische Sprachlichkeit Handkes in Die Angst des Tormanns beim Elfmeter</p>	<p>13.30 – 13.45 Maroua BOULEKLOUK</p> <p>Zur Idiomatisierung der Liebesprache im interreligiösen Kontext. Am Beispiel von في قلبي أنتى عبرية von <u>Khawla Hamdi</u></p>
<p>13.45 – 14.00 Discussion – Débat</p>	<p>13.45 – 14.00 Discussion – Débat</p>
<p>14.00 – 14.15 Mahdi GACEM</p> <p>Zum Gebrauch idiomatischer Redewendungen in der deutschen Presse während der friedlichen Revolution zwischen September und November 1989</p>	<p>14.00 – 14.15 Katia AITAHCENE</p> <p>Phraseme mythischen Ursprungs in der Literatur und im alltäglichen Sprachgebrauch</p>
<p>14.15 – 14.30 Hanane TAMRIDJTE</p> <p>Phraseologismen als Litotes in der deutschsprachigen Medien</p>	<p>14.15 – 14.30 / Discussion – Débat</p>
<p>14.15 – 14.30 Discussion – Débat</p>	
<p>14.30 – 15.00 Cérémonie de Clôture</p>	